HORÓSCOPO

www.quiroga.net // astrologia@oscarquiroga.net

POR OSCAR QUIROGA

Data estelar: Mercúrio e Plutão em sextil. O ser humano medianamente normal e de posse de suas faculdades psíquicas pode parecer submisso e tão condescendente que convida os anormais, aqueles idiotas que promulgam a regra de que só os fortes vencem, a os oprimirem, mas isso só é assim porque dentro da normalidade, que é tão desprezada e desvalorizada, há realmente coisas importantes a que se dedicar, cuidar de si e das pessoas dentro do círculo de influência.
No entanto, é esse ser humano medianamente normalizado que forma o grupo da maioria silenciosa, que é tão temida por todos os governos do mundo, e principalmente pelos idiotas que se agarram com medo à regra de que só os fortes prevalecem no mundo.
A maioria é silenciosa a maior parte do tempo da História, mas é ela e somente ela a que pode e vai colocar em marcha a revolução.

ÁRIES
21/03 a 20/04

Você, definitivamente, é o boi que puxa a carroça, mesmo que sua alma esteja cansada de fazer isso. Tome as iniciativas pertinentes a cada caso, de forma independente dos resultados, que não podem ser avaliados ainda.

TOURO
21/04 a 20/05

Ninguém deve saber a totalidade de seus planos, algumas pessoas devem saber uma parte, e outras conhecerem aspectos diferentes dessas, mas somente você deve estar de posse do planejamento completo. Assim será seguro.

GÊMEOS
21/05 a 20/06

O medo continuará por aí, sempre à espreita para arruinar os bons momentos da vida, mas sua consciência também estará por aí também, tendo a capacidade de decidir o quanto de atenção vai oferecer a esse medo.

CÂNCER
21/06 a 21/07

As dores e constrangimentos hão de servir para você se lançar à aventura da vida como se não tivesse nada a perder, com absoluta liberdade, como se você não tivesse obrigação de dar explicações a ninguém.

LEÃO
22/07 a 22/08

Perspectivas interessantes se desenham no horizonte, e apesar de não poderem ser postas em prática de imediato, mesmo assim produzem esse sentimento mágico, que é o entusiasmo. Parece pouco, mas é suficiente por enquanto.

VIRGEM
23/08 a 22/09

As pessoas são complicadas, mas você também é uma pessoa, e muito provavelmente aquelas que você acha complicadas pensam o mesmo de você. É uma ciranda, um círculo viciado de desentendimentos sem necessidade.

LIBRA
23/09 a 22/10

A movimentação social dos dias anteriores renderá frutos interessantes, mas não de imediato, portanto, é fundamental você não perder o prumo e continuar se movimentando com confiança em seus planos futuros.

ESCORPIÃO
23/10 a 21/11

Sua alma inquieta anda vendo potencialidades nos acontecimentos, possibilidades que, se bem exploradas, renderão frutos interessantes no futuro. Assim começa um longo caminho de realização. Em frente.

SAGITÁRIO
22/11 a 21/12

O divertimento é uma dimensão fundamental para a construção da saúde humana, porque sem a dispersão que ela provoca, seríamos todos muito mais tensos do que já somos. Há, no entanto, limites sensatos para o divertimento.

CAPRICÓRNIO
22/12 a 20/01

Ninguém mais a não ser você é a pessoa indicada para oferecer segurança e conforto àquelas outras que andaram perdendo o juízo e agora vivem a ressaca do que fizeram. Acolha essas pessoas, ofereça conforto.

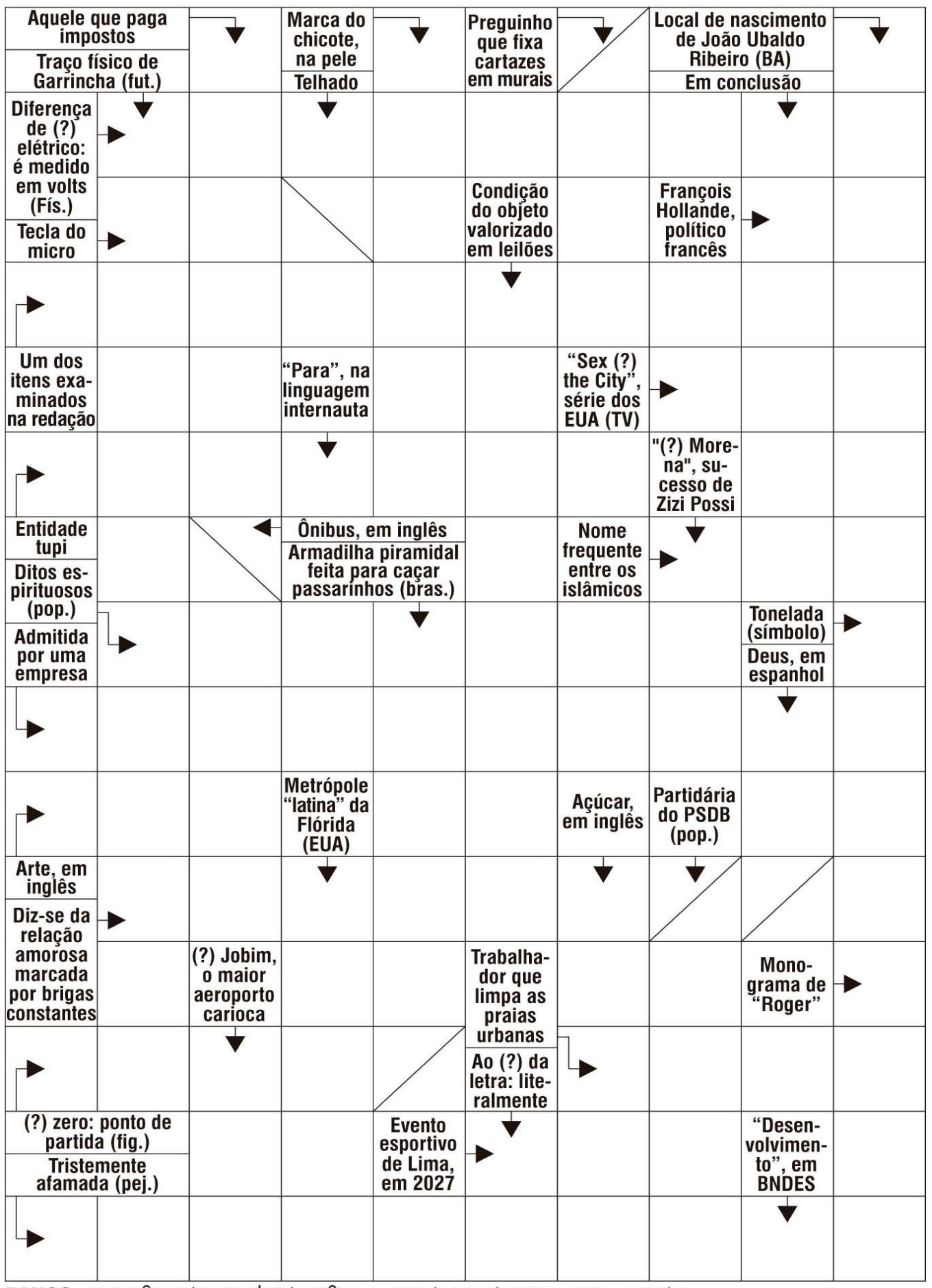
AQUÁRIO
21/01 a 19/02

Mantenha a mente lúcida para perceber com clareza as nuances dos acontecimentos em curso, porque há tanta coisa acontecendo ao mesmo tempo que se você não presta atenção, perderá o fio da meada de coisas importantes.

PEIXES
20/02 a 20/03

Andar pelo caminho da retidão é difícil e custa muito, mas as recompensas são valiosas demais para serem desconsideradas. Procure não se deixar seduzir com facilidades que, obviamente, são falsas, apesar de interessantes.

CRUZADAS



BANCO 3/and — art — bus. 4/dios. 5/enter — sugar. 7/caipora. 10/famigerada.

© Ediouro Publicações — Licenciado ao **Correio Braziliense** para esta edição

DIRETAS DE ONTEM

O	D	A	N	O	R	N	O	R		
C	A		O	G		A	T	I	F	
I		E	S	O	C	I	L	G		
G	A		A	L	E		A	I		
A	C	A	J		U	E	S	R	P E	
M	U	R		S		S	S	I		
O	R	U	O	E	D	S	A	D	B O	
R	E	P		T	E	O		D E		
T	P		O	N		T	A	O		
A		A	V	O	S		E	T		
E	M	L	I	F	O	R	C	I	M	
T	E		T	B R		B A	E			
O	S	L	O	B	M	E	E	R		
	A	I	D	O	R	C	S	I	D	
			A					D		

SUDOKU DE ONTEM

2	8	7	3	4	5	9
4	3	6	2	9	8	7
7	9	8	1	5	3	4
1	5	9	7	8	6	2
3	6	1	4	2	9	5
9	7	3	5	6	4	1
5	1	2	6	3	7	8
8	2	4	9	7	1	6
6	4	5	8	1	2	3

MÚSICA

Faroeste traduzido

» LUISA MELLO*

Trinta e oito anos após o lançamento de Faroeste Caboclo — clássico do rock nacional de Legião Urbana — o professor de inglês americano Gavin Roy traduziu a canção para o inglês e a batizou de *Country Bumpkin*. O dono do canal Small Advantages publicou no Youtube a versão completa da música e compartilhou nas redes sociais o processo de criação. A postagem tem mais de 14,6 mil curtidas e a gravação, 252 mil visualizações.

"Há oito anos, antes de ser fluente em português, descobri a música do Renato Russo e Legião Urbana e fiquei apaixonado. Como uma piada, um amigo meio que me desafiou a aprender a tocar e cantar *Faroeste Caboclo* inteiro. Aceitei o desafio. Demorou cinco meses, praticando um pouco a cada dia… e consegui", conta Gavin, no Instagram. O professor complementa: "Sete anos depois, comecei a tarefa árdua de traduzir essa baita música para inglês, a minha querida língua materna. Como é sempre o caso com traduções, foi um desafio manter o sentido original das letras enquanto os versos rimam e tinham as mesmas pausas e entonação do que em português. Demorou cinco meses". Roy também relembra que o cantor e compositor carioca era professor de inglês e enfatiza a música como um dos principais meios de aprendizagem.

Versão completa

Em *Letra, música e outras conversas*, de Leoni, em 1995, Renato Russo conta que compôs *Faroeste Caboclo* em duas tardes, sem mudar nenhuma vírgula. "Basicamente, já sabia que tipo de história ia ser. É aquela mitologia do herói, James Dean, rebelde sem causa. Mas, se você prestar atenção, tem um monte de falhas. Como é cantado, as pessoas não percebem", explica Renato. A inspiração da história retratada na música é incerta.

Quando foi lançada, *Faroeste Caboclo* sofreu resistência das emissoras de rádio, que consideravam inviável tocar uma canção de mais de nove minutos, com 157 versos e sem refrão. No documentário *Rock Brasília — A era de ouro*, Caetano Veloso disse em depoimento a Vladimir Carvalho que foi apresentado à música de Renato pelo filho. E ficava impressionado de que o jovem soubesse de cor a letra quilométrica de *Faroeste Caboclo*. Ao longo do tempo, o conto de João de Santo Cristo conquistou a juventude e hoje é considerada um dos hinos do rock brasileiro. A canção inspirou o filme homônimo lançado em 2013, dirigido por Renê Sampaio, estrelado por Fabrício Boliveira e Isis Valverde.

Mila Petrillo/CB/D.A Press

A canção *Faroeste Caboclo*, de Renato Russo, ganhou versão em inglês

***Estagiária sob a supervisão de Severino Francisco**

TANTAS Palavras

POR JOSÉ CARLOS VIEIRA

Os mortos (trecho)

Invejáveis, os mortos.
Não se preocupam com os vivos
nem com com seus semelhantes, os mortos.
A busca da felicidade
foi totalmente ultrapassada
Os mortos atingiram, (porque mortos)
o que os vivos almejam:
a neutralidade absoluta.
Não estão presos ao tempo.
e riem da eternidade.

Afonso Romano Sant'Anna

ESTA SEÇÃO CIRCULA DE TERÇA A SÁBADO/ CARTAS: SIG, QUADRA 2, LOTE 340 / CEP 70.610-901

SUDOKU

	5		4					2
		8					9	5
		1	6			7		
			9		2		4	
		4		6				3
7				3				
					3			
					7	6		
2				1				

Grau de dificuldade: médio

www.cruzadas.net